

# **Руководство по созданию готового для печати PDF файла**

## **Содержание**

- 1. Для пользователей Windows: Страница 3**
- 2. Для пользователей Mac: Страница 5**
- 3. Для пользователей LaTeX: Страница 6**
- 4. Вопросы: Страница 7**
- 5. Значение “встроенных шрифтов”: Страница 7**

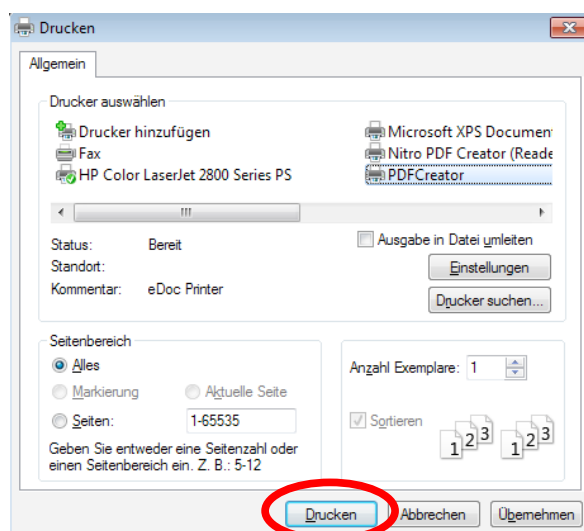
# 1. Для пользователей Windows

Для создания готового к печати файла в Windows, дополнительное программное обеспечение не требуется. Мы рекомендуем использовать программное обеспечение **PDFCreator**, которое можно бесплатно скачать по следующей ссылке: <http://www.pdfforge.org/download>

Пожалуйста, будьте внимательны при выборе Ваших приложений, не надо устанавливать панель инструментов Yahoo и плагин PDFCreator, которые обычно используются в качестве браузера.

**После установки программного обеспечения выполните следующие шаги:**

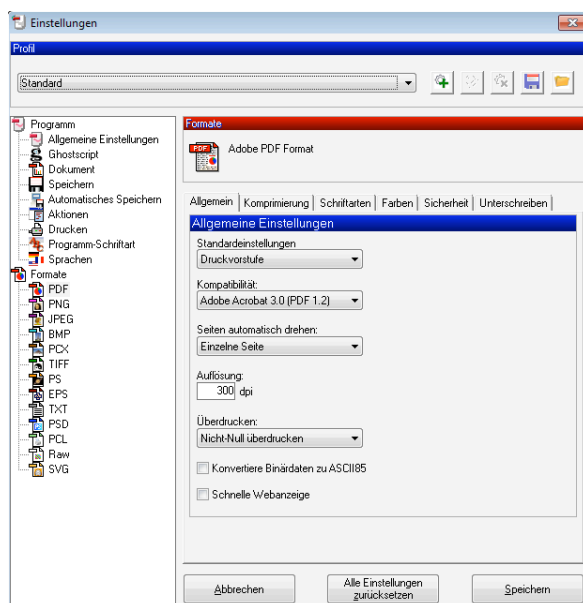
## Изображение1



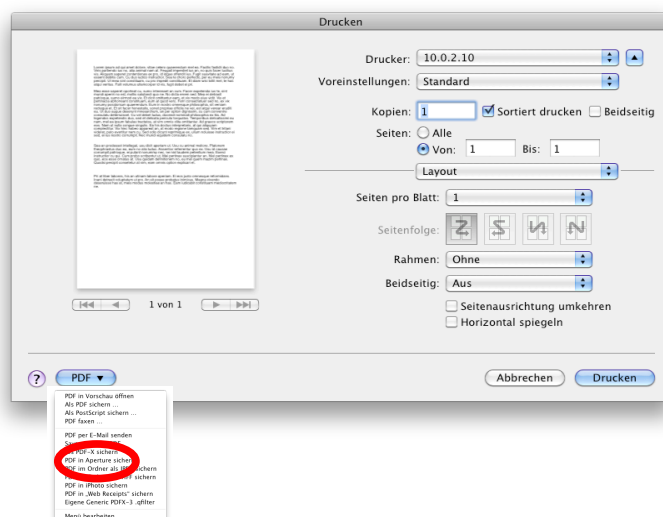
1.1. Откройте исходный файл (.doc(x), .odt и т.д.), который Вам необходимо переформатировать в PDF, выбрав соответствующую программу (Word, OpenOffice и др.).

- Тщательно проверьте расположение текста (макет).
- Если Вас устраивает макет, выберите «Файл → Печать» ('File → Print') в меню, в качестве принтера выберите PDF Creator.
- Нажмите кнопку "Печать" ('Print') (изображение 1)

## Изображение 2



### Изображение 3



**1.2 -**

В следующем окне появятся всплывающие функции, выберите "Свойства", в нижней части диалогового окна.

- Выберите '*PDF*' в меню "*формат*" слева (Изображение 2)
  - Из функций предоставленных справа, выберите следующее:
  - Стандартные настройки → *pre-press*
  - Совместимость → *Adobe Acrobat 4.0 (1.3)*
  - Разрешение → *300 dpi*
  - Нажмите на "Сохранить ('*Save*') внизу справа (Изображение 3).
  - Нажмите снова "Сохранить" ('*Save*') в следующем диалоговом окне.
  - Выберите соответствующие название файла и сохраните файл в удобной для Вас папке.
    - Тщательно проверьте окончательный вариант PDF файла на соответствие всех параметров.
- Ваш PDF файл теперь готов для печати!

1.3 - Если у Вас есть только PDF версия Вашего документа и нет исходного файла, то будет безопасней открыть PDF в Adobe Reader (можно скачать по ссылке <http://get.adobe.com/de/reader/>) и следуйте вышеупомянутым в пункте 1.1 шагам так, если бы Вы открывали исходный файл.

- Убедитесь, что Вы проверили окончательный вариант PDF файла. Мы рекомендуем также проверить Ваш файл на другом компьютере, чтобы Вы удостоверились в том, что файл правильный.

## 2. Для пользователей Mac

Apple предлагает все необходимое программное обеспечение для создания готового для печати PDF файла с самого начала. Следующие шаги предназначены для версии OSX 10.4 или более новых версий.

2.1 - Откройте исходный файл (.doc(x), .odt и т.д.), который Вам необходимо переформатировать в PDF, выбрав соответствующую программу (Word, OpenOffice и др.) и выберите “Файл→Печать (*File → Print*)”

2.2 - В следующем диалоговом окне нажмите на 'PDF' функцию слева и выберите 'Create Generic PDF-X'.

2.3 - Выберите соответствующие название файла и сохраните файл в удобной для Вас папке.

2.4 - Тщательно проверьте окончательный вариант PDF файла на соответствие всех параметров.

2.5 - Если у Вас есть только PDF версия Вашего документа, откройте его в Preview and следуйте шагам 2.1 - 2.5, действуя так же, как если бы Вы открывали файл в другой программе.

- Убедитесь, что Вы проверили окончательный вариант PDF файла. Мы рекомендуем также проверить Ваш файл на другом компьютере, чтобы Вы удостоверились в том, что файл правильный.

## 3. Для пользователей LaTeX

LaTeX имеет различные интерпретации, поэтому трудно предложить универсальный метод по созданию файла. Пожалуйста, убедитесь, что у Вас установлена текущая версия GhostScript (Вы можете найти больше информации на сайте). Предлагаем Вам несколько методов, которые могут помочь Вам:

### **3.1. Метод № 1**

Данный метод также может быть использован в том случае, если у Вас есть только PDF версия документа и нет LaTeX файла. Тогда необходимо пропустить шаг 3.1.1.

- 3.1.1 - Создайте PDF файл непосредственно из файла LaTeX.
- 3.1.2 - Сгенерируйте файл PostScript из PDF:  
(pdf2ps yourfile.pdf)
- 3.1.3 - Пересоздайте PDF файл из файла PostScript:  
(ps2pdf13 -dPDFSETTINGS=/prepress IhreDatei.ps IhreDatei.pdf)
- 3.1.4 - Тщательно проверьте окончательный вариант PDF файла на соответствие всех параметров.

### **3.2 Метод № 2**

- 3.2.1 - Включите lmodern пакет в LaTeX и создайте PDF файл из LaTeX файла.
- 3.2.2 - Убедитесь, что Вы проверили окончательный вариант PDF файла. Мы рекомендуем также проверить Ваш файл на другом компьютере, чтобы Вы удостоверились в том, что файл правильный. Изменения шрифта может изменить общие параметры макета вследствие чего, возможно, Вам придется вносить корректировки в документ.

### **3.3 Метод № 3**

- 3.3.1 - Используйте следующую команду::  
simpdftex latex --maxpfb --extradvipsopts "-Pdownload35"
- 3.3.2 - Убедитесь, что Вы проверили окончательный вариант PDF файла. Мы рекомендуем также проверить Ваш файл на другом компьютере, чтобы Вы удостоверились в том, что файл правильный.

## **4. Вопросы**

Очень важно, чтобы Вы тщательно проверили окончательный вариант PDF файла. Возможно, у Вас возникнут вопросы при использовании предложенных методов. Значит ли это, что просмотр определенной текстовой страницы займет гораздо больше времени? Есть ли несколько иллюстраций, которые не правильно отображаются или которые могут оказаться неправильными в макете или на неправильной странице? Достаточно трудно найти универсальные ответы по каждому вопросу, однако, мы рекомендуем обратить внимание на следующие общие вопросы:

## Графики и рисунки

Когда графики и рисунки выполнены в формате EPS, важно предоставить информацию о шрифтах. В противном случае эти иллюстрации будут преобразованы. Пожалуйста, убедитесь, что все шрифты - «встроенные», с помощью вашего графического программного обеспечения, прежде, чем вернуть их обратно в LaTeX.

Лучшей альтернативой было бы вставлять каждый рисунок в формате Bitmap или JPG.

## 5. Значение “Встроенных шрифтов”(„*embedding fonts*“)

«Встроенные шрифты» означает, что предоставленные шрифты, которые использовались при создании документа, могут «перемещаться» с этим документом. Это гарантирует, что пользователь видит документ точно так, как задумал автор.

Именно поэтому необходимо убедиться, что PDF версия Вашей работы выглядит на всех компьютерах одинаково и Ваш документ содержит только собственные копии шрифтов, которые Вы использовали. С технической точки зрения, это называется "встроенные" шрифты.

Мы надеемся, что данные рекомендации помогут Вам и желаем Вам успехов в создании Вашего PDF файла!